

Balagopala

Ragam: Bhairavi
Talam: Adi (2 kalai)
Dikshitar
Version: Hyderabad Brothers

Pallavi:

Balagopala Palaya Asu maam Bhaktavatsala Krupaajaladhe(Hari)

Anupallavi:

Nila Nirada Sarira Dhiratara Nirajakara Nirupamananda Kara
Lilaya gopavesha Dhara muralidhara Sridhara Damodaravara

Charanam:

Canura Malla Harana Nipunatara Carana Nihata Sakatasura Murahara
Manikya makuta haravalaya Dhara Mattebha Kumbha Bhedana Patutara
Vanisarceita Pitambaradhara Vaijayanti Vana Mala Dhara
Aanavadi Vijaya Manasakara Apahata Kamsasura Nata Bhusura
Dron Karna Duryodhanadi Hara Draupadi mana Samrakshanakara
Vainika Gayaka Guruguha Nuta Pura Vairi Vihita Gopika Manohara

MEANING:

Oh BALAGOPALA! Protect (“paalaya asu”) me (“maam”). You are the ocean (“jaladhe”) of compassion (“krupaa”) to devotees (“Bhakta”). Whose body (“sharira”) Is blue-hued (“neela”) like the rain bearing clouds (“neeradha”); whose hands (“kara”) are like lotus (“neeraja”) flower; bestower (“kara”) of incomparable (“nirupa”) bliss (“ananda”); who sportively (“leelaya”) incarnated (“vesha dhara”) as the cow-herd (“gopa”, “muralidhara”). Who is adorned by LAKSHMI (“sri dhara”); and is the precious one DAMODARA; who was tied by a rope by YASODA.

Who skillfully (“nipuna”) vanquished (“harana”) the CANURA & MALLA and killed SAKATASURA with His foot (“charana nihata”); who brought about the death (“hara”) of MURA. He is adorned with ruby gem-studded (“manikya”) crown (“makuta”), necklace (“haara”) and bracelet (“valaya”). He is valorous in splitting (“Bhedana”) the pot-like head (“Patutara”) of the intoxicated (“Mattebha”) elephant (“Kumbha”). He is worshipped (“architha”) by BRAMHA the consort of Vani. HE is adorned with PITAMBARA and VAIJAYANTIMALA. Who is the form (“akara”) of the victorious (“vijaya”) mind in conquering pride (“anava”) etc (“aadi”).. Who destroyed (“apahata”) demons (“asura”) like KAMSA and worshipped (“nata”) by BHUSURAS –those belonging to the earth and kings; He vanquished DRONA, KARNA, DURYODHANA etc. protected (“samrakshanakara”) the honour (“Maana”) of DRAUPADI. He is extolled by VAINIKA GAYAKAS-VINA players & songsters and GURUGUHA; He is well disposed (“vihita”) with friends and foes (“vairi”) alike, and the GOPIS – the cow-herd-damsels.

Pallavi:

Balagopala Palaya Asu maam Bhaktavatsala Krupaajaladhe(Hari)

[*Oh BALAGOPALA! Protect (“paalaya asu”) me (“maam”).*]

N ; SG R ; GR GM P ; ; , n dDm | P ; ; ; dNd DP G G mpdp ,d pm G RS ||
Ba- - - la- go- - - paa- - - la- - - Paa- - - la- ya- - A - su- - - - maam- - -

N ; SG R ; GR GM P ; ; ; D P | P ; ; ; dNd DP G G mpdp ,d pm G RS ||
Ba- - - la- go- - - paa- - - la- - - Paa- - - la- ya- - A - su- - - - maam- - -

Srs N Spm G R ; GR Gnd P ; ; , n dDm | P ; ; ; dnsr sndp G ; mpdp ,d pp mG_ RS ||
Ba- - - - - la- go- - - paa- - - la- - - Paa- - - la- ya- - A - su- - - - maam- - -

Srs N Spm G R ; GR Gnd P ; ; , n dDm | P ; dnsr gmgr sndp G ; mpdp ,d pp mG , RS ||
Ba- - - - la- go- - - paa- - - la- - - Paa- la- - - - - ya- - A - su- - - - maam- - -

[*You are the ocean (“jaladhe”) of compassion (“krupaa”) to devotees (“Bhakta”).*]

S ,g rsN D ; N ; S ; R ; Rgm GS | SG RG mpdpmgmd pp mG , R ; RG RS ||
Bha- - - kta- va- - tsa la – Kru- paa- - - - - ja-la- dhe - - - - Ha- ri - -

S ,g rsN D ; N ; S ; R ; rgmg grrs | rgmp dnsr sndp mgmd pp mG , R ; RG grrs ||
Bha- - - kta- va- - tsa la – Kru- paa- - - - - ja-la- dhe - - - Ha- ri - -

Anupallavi:

Nila Nirada Sarira Dhiratara Nirajakara Nirupamananda Kara
Lilaya gopavesha Dhara muralidhara Srishara Damodaravara

[*Whose body (“sharira”) Is blue-hued (“neela”) like the rain bearing clouds (“neeradha”)*]

ND ND N ; N ; ND ND DP ; dm | P ; ; ,d D ; N ; ; ; NS ; ; ; ||
Ni- - - la- Ni- - - ra- da - Sa- ri- - - - ra Dhi- - - ra- - - -

ND ND N ; N ; nsD ND DP ; dm | P ; ; ,d D ; N ; ; ; R ; rsN S R,g ||
Ni- - - la- Ni- - - ra- da - Sa- ri- - - - ra Dhi- - - ra- ta- - ra - - -

rsS N ND N ; nsR rSn ND DP ; dm | P ; ; ,d D ; N ; ; ; R ; rsN S nsrg ||
Ni- - - la- Ni- - - ra- da - Sa- ri- - - - ra Dhi- - - ra- ta- - ra - - -

rsS N ND N ; nsR rSn ND DP ; dm | P ; ; ,d D ; N ; ; ; R ; rsN S ; ||
Ni- - - la- Ni- - - ra- da - Sa- ri- - - - ra Dhi- - - ra- ta- - ra - - -

[*Whose hands (“kara”) are like lotus (“neeraja”) flower; bestower (“kara”) of incomparable (“nirupa”) bliss (“ananda”)*]

N ; GR R ; NS ns R S N N D DP | P ; ; , n d P , P ,m P ; P ,d nsR S ; ||
Ni - ra- ja- ka- ra- - Ni- ru - pa- ma- - - - - nan- da Ka- ra- - - -

N ; ; R , S , rs N D – pndp dm ; P d p d n | nS , ; ; ; ; ; ; ; ; ; ||
Li - - la ya go - - pa ve - - - sha - Dhara- mura li- - - - - - - - - - - - - - - -

[*Who sportively (“leelaya”) incarnated (“vesha dhara”) as the cow-herd (“gopa”, “muralidhara”). Who is adorned by LAKSHMI (“sri dhara”); and is the precious one DAMODARA; who was tied by a rope by YASODA.*]

N ; ; R , S , rs N D – pndp dm ; P d p d n | nS , ; ; ; ; ; ; r sndpmgrs rgmp dnsr ||
Li - - la ya go - - pa ve - - - sha - Dhara- mura li- - - - - - - - - - - - - - - -

rsS N ; R , S rg rs N D – pndp dm ; p D n S | R ,g RS rs N DP Pdm d N d pM, mG , R S ||
Li - - - la ya - go - - pa ve - - - sha - Dhara mura li - - - - dhara Sri- dhara Da- mo - - da- ra- - vara

rsS N ; R , S rg rs N D – pndp dm ; p D n S | R_srg g RS rs N DP M ; d N d pM, mG , R S ||
Li - - - la ya - go - - pa ve - - - sha - Dhara mura li - - - - dhara Sri- dhara Da- mo - - da- ra- - vara

rsS N ; R , S rg rs N D – pndp dm ; p D n S | R_srg g RS rs N DP mpgr sndp mgdp mgrs ||
Li - - - la ya - go - - pa ve - - - sha - Dhara mura li - - - - dhara Sri- dhara Da- mo - - da- ra- va-ra-

Charanam:

Canura Malla Harana Nipunatara Carana Nihata Sakatasura Murahara

Manikyamakutaharavalaya Dhara Mattebha Kumbha Bhedana Patutara
 Vanisarccita Pitambaradhara Vaijayanti Vana Mala Dhara
 Anavadi Vijaya Manasakara Apahata Kamsasura Nata Bhusura
 Dron Karna Duryodhanadi Hara Draupadi mana Samrakshanakara
 Vainika Gayaka Guruguha Nuta Pura Vairi Vihita Gopika Manohara

[*Who skillfully (“nipuna”) vanquished (“harana”) the CANURA & MALLA*]

R; ; N S ; ; ; R ; RG RG R ; | S; Sgr N D SN G ; R ; grrs R ; ||
 Ca - nu ra Mal- -- la Ha ra- - na Ni- pu-na- ta--- ra

[*and killed SAKATASURA with His foot (“charana nihata”); who brought about the death (“hara”) of MURA.]*

SG R; G ; g Pm ; P D ; ; P D ; | DM ; ; Mnd N ; D; N sd ndD P; ||
 Cha-ra- na Ni- - hata Saka- ta- - - su- ra – Mu- ra- - ha-- ra-

[*He is adorned with ruby gem-studded (“manikya”) crown (“makuta”), necklace (“haara”) and bracelet (“valaya”).]*

DM ; ; P ; ; ; D; DM P ; PM | MD; ; D ; N ; DP rsN nd D P; ||
 Ma- - ni- - - kya ma- ku- ta- ha - - - ra- va- la- ya-- Dha—ra-

[*He is valorous in splitting (“Bhedana”) the pot-like head (“Patutara”) of the intoxicated (“Mattebha”) elephant (“Kumbha”).]*

DP ; ; nd ; ; ,n S ; N S ns R- S; | NS P ; P ; ndpm ; ; P D ; ns R S ; ||
 Ma- - tte- - - bha Kum- - - bha Bhe- - da- na- - - - Patu – ta- - ra

[*Who is the form (“akara”) of the victorious (“vijaya”) mind in conquering pride (“anava”) etc (“aadi”)..]*

; sn N S P D ; ; ; S ; ; R R G | G S M ; ; ; G ; grrs nS , n- G , R , ||
 A na - - - va - - - di Vija - ya - Ma- - - na- sa- - - - - ka- ra-

[*Who destroyed (“apahata”) demons (“asura”) like KAMSA and worshipped (“nata”) by BHUSURAS – those belonging to the earth and kings]*

; N S; R ; rs N R ; ; N S ; ; ; | N ; rs N nd D P ; mpdn dpmg R R S ; ||
 A pa ha ta Kam sa su- ra-- Na- - ta Bhu- - - - - - sura

[*He vanquished DRONA, KARNA, DURYODHANA etc. protected (“samrakshanakara”) the honour (“Maana”) of DRAUPADI.]*

S ; G R ; G P, m N ; D- P ; D M P | P- D , P m gRg M ; M – S, G r G MPD||
 Drona Kar na Du- ryo dhanaa di Ha ra na Drau padi - - ma- na Sam ra- kshanakara

[*He is extolled by VAINIKA GAYAKAS-VINA players & songsters and GURUGUHA; He is well disposed (“vihita”) with friends and foes (“vairi”) alike, and the GOPIS – the cow-herd-damsels.]*

; d n s rs rpM G RS ; ; n G r S N D N S | nsP ; R – S N D m P , S n D p md pmG RS ||
 Vai- nika- Ga- - - yaka Guruguha Nuta Pura Vai- ri Vi hi ta Go - pi- ka- Ma- no-- hara